

Универсальная десятичная классификация: основные деления УДК

Universal Decimal Classification: the UDC Summary

Універсальна десяткова класифікація: основні ділення УДК

Алан Хопкинсон

Консорциум УДК, Гаага, Нидерланды

Alan Hopkinson

UDC Consortium, The Hague, Netherlands

Алан Хопкінсон

Консорціум УДК, Гаага, Нідерланди

В докладе сообщается об обновлении для Универсальной десятичной классификации – основных делениях УДК, обобщающих 2000 классов и нацеленных на их перевод на возможно большее количество языков. Это должно способствовать более широкому использованию УДК в качестве метаданных в он-лайн пространстве. Также сообщаются другие важные новости об УДК и Консорциуме УДК.

This paper reports on a new development for UDC which is the UDC Summary, summarizing the scheme in terms of 2,000 classes and aiming to get translations of these in as many languages as possible. This should encourage greater use of UDC as metadata in the on-line environment. Other general news on the UDC and the UDC Consortium is included.

У доповіді повідомляється про оновлення в Універсальній десятковій класифікації – основних ділень УДК, які узагальнюють 2 000 класів і про наміри перекласти їх на якнайбільшу кількість мов. Це має сприяти більш широкому використанню УДК як метаданих в он-лайнному середовищі. Також повідомляються інші важливі новини про УДК та Консорціум УДК.

The UDC is supported by the UDC Consortium who own the rights to the international version and the main members of the Consortium in terms of activity and funding are AENOR (Spanish Standards Organization), British Standards, and VINITI. There is an editorial committee led by editor-in-chief Aida Slavic with assistance from Policy Advisor and former editor-in-chief Ines Cordeiro and there are a number of associate editors. I am the chair of the Executive Committee of the Consortium. The consortium and its further development of UDC is funded by the sale of licenses and contributions by consortium members who have exclusive rights to their own language versions.

Classification at a Crossroads

A seminar was held in The Hague in October 2008. The Seminar was a success, not only as far as attendance figures and organisation were concerned but also from the feed-back and the fact that we broke even despite the economic crisis which had not hit us when the date for the seminar was originally advertised. The programme is at <http://www.udcc.org/seminar2009/UDCProgramme4Download.pdf>. One of the main themes that came out of the seminar was that UDC must compete with other tools for metadata on the web. Technically it is well-placed to do so but the Consortium must ensure that it is promoted and can be made available as a tool without too much difficulty. Potential users must not be put off by licensing arrangements of the kinds which are not appropriate to the world of internet research and development. It was therefore decided to put more effort into the promotion of the UDC Summary.

Additionally at the Seminar there were a number of contracts initiated for new licenses for new language editions.

UDC Summary

The UDC Summary has been on line since October 2009. It was first demonstrated at the Seminar. Since then it has seen a substantial expansion regarding the available languages. Currently it is published in 23 languages and many volunteers are working to add more translations. The team working on this consist of Aida Slavic, Gerhard Rieshuis, Jiri Pika and Chris Overfield (programming and database work).

The Universal Decimal Classification Summary represents a selection of around 2,000 classes extracted from the UDC Master Reference File (UDC MRF) 2009 which contains over 68,000 classes. The selection comprises main numbers, common auxiliary numbers and special auxiliary numbers and it represents even coverage of all areas of knowledge as contained by the scheme.

The UDC Summary is a standard and official summary of the Universal Decimal Classification and will be kept aligned with the UDC MRF. It is held in a multilingual database that mirrors the structure of the UDC MRF database and in that respect represents the full set of data and can be used as a UDC demonstrator for training, research, various information organization and retrieval purposes.

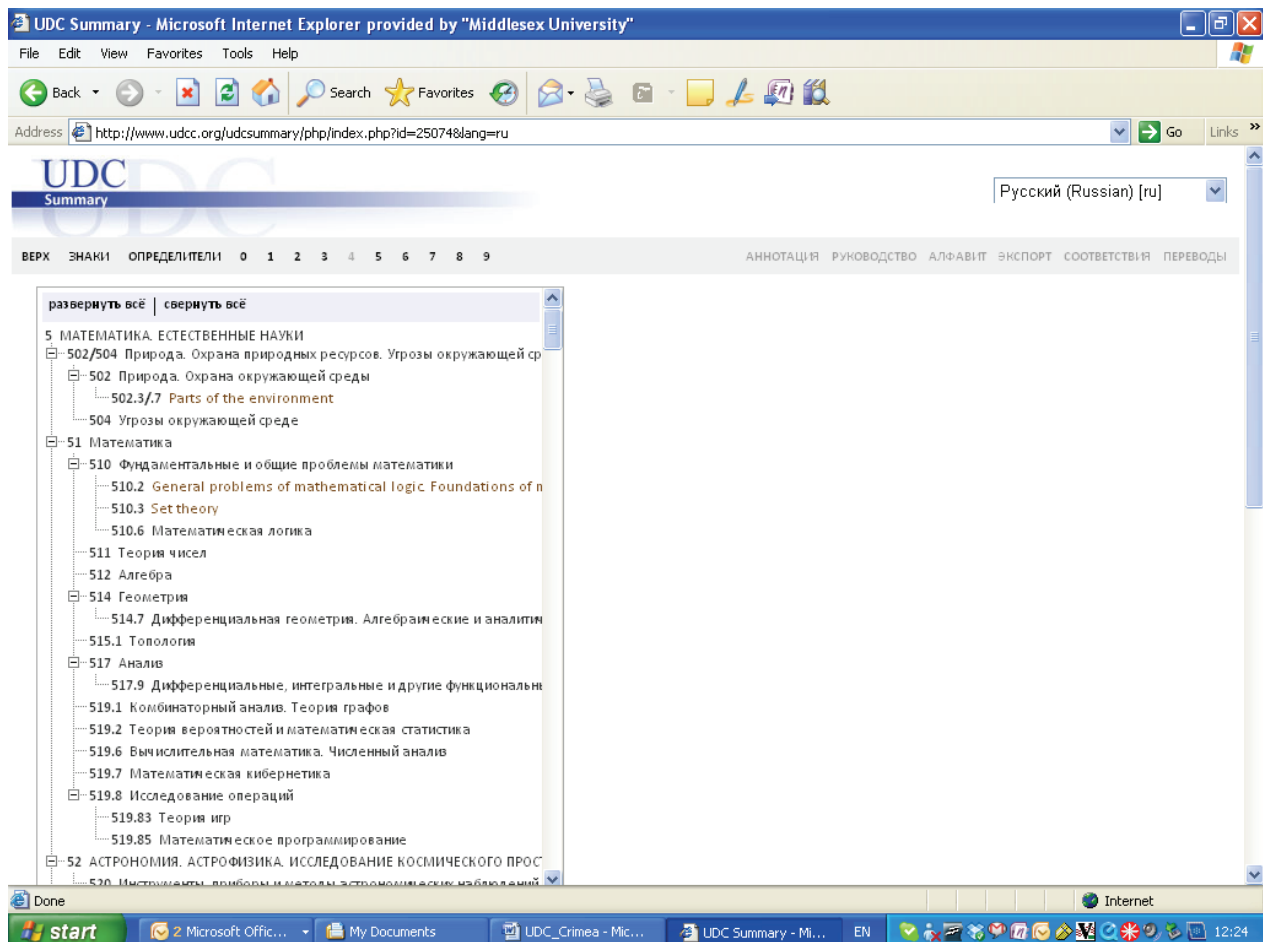


Figure 1. Russian summary (part)

The long-term plan for the UDC Summary is to include translations to as many languages as possible and mappings to other knowledge organization systems and that this data is made available for free in various standard formats including web ontology standards such as SKOS. The enrichment of the original data set with languages and mappings will rely on voluntary input from user communities.

Conditions of Use

UDC Summary is the intellectual property of the UDC Consortium and was released by the UDC Consortium in October 2009 under the Creative Commons Attribution Share Alike 3.0 license. With this licence you may copy and reuse the UDC Summary on condition that you attribute the work to the UDC Consortium. Any redistribution should be under the same licence.

UDC Summary Translations

Translations of the UDC Summary are encouraged and are supported by the UDC Consortium which fund the database hosting and maintenance to ensure an even quality of data, their sharing and re-use. In order to coordinate any such effort worldwide and to maintain the quality of the UDC Summary data, the

UDC Consortium should be informed so if you would like to participate in the UDC Summary translation project for any languages that are not present, please contact the editors via udcs@udcc.org. Persons involved in the translation will be acknowledged on the UDC Summary website.

UDC Information

All information on the UDC is to be found on the Consortium website at <http://www.udcc.org>.